

تمرین شنیداری و گفتاری درس‌های ۱ تا ۶

English File Beginner, 5th edition — Units 1–6

فعالیت‌های تازه تکمیلی، همراه متن انگلیسی و ترجمه فارسی

UNIT 1 • STARTER LISTENING & SPEAKING • 1A

Names at the café

introductions • be: I / you • spelling names • drinks

LISTENING TASK

Listen to the conversation. Then answer the questions.

به گفت‌وگو گوش بده و بعد به سؤال‌ها پاسخ بده.

ENGLISH TRANSCRIPT

Barista: Hello. What's your name?
Maya: Maya. M-A-Y-A.
Barista: Sorry, is it Naya?
Maya: No, Maya.
Ben: Hi, Maya. Are you new here?
Maya: Yes, I am. I'm in English class one.
Ben: Nice to meet you. I'm Ben.
Maya: Nice to meet you, too.
Barista: A tea for Ben and a coffee for Maya.

ترجمه فارسی

باریستا: سلام. اسمت چیست؟
مایا: مایا. ام‌ای‌وای‌ای.
باریستا: ببخشید، نایا است؟
مایا: نه، مایا.
بن: سلام مایا. اینجا تازه‌واردی؟
مایا: بله. من در کلاس انگلیسی شماره یک هستم.
بن: از آشنایی با تو خوشحالم. من بن هستم.
مایا: من هم از آشنایی با تو خوشحالم.
باریستا: یک چای برای بن و یک قهوه برای مایا.

LISTENING QUESTIONS

1. Who is new at the café?
2. Which English class is Maya in?
3. What does Ben order?

چه کسی در کافه تازه‌وارد است؟

مایا در کدام کلاس انگلیسی است؟

بن چه چیزی سفارش می‌دهد؟

ANSWER KEY

1. Maya.
2. Class one.
3. Tea.

SPEAKING • PAIR PRACTICE

Work in pairs. Student A is new at an English class. Student B works at a café. Meet, say your names, spell one name, and order a drink. Then change roles.

دو نفره تمرین کنید. نفر در کلاس انگلیسی تازه‌وارد است و نفر در کافه کار می‌کند. با هم آشنا شوید، اسم‌ها را بگویید، یکی از اسم‌ها را هجی کنید و نوشیدنی سفارش بدهید؛ بعد نقش‌ها را عوض کنید.

USEFUL PHRASES

What's your name? • Are you new here? • How do you spell it? • A tea, please.

UNIT 2 · STARTER LISTENING & SPEAKING · 2A

Visitors on holiday

be: we / you / they · countries and nationalities

LISTENING TASK

Listen and find out where the visitors are from.

به گفتاوغو گوش بده و ببین مسافران اهل کجا هستند.

ENGLISH TRANSCRIPT

Grace: Hi. Are you on holiday?

Theo: Yes, we are. We're from Mexico.

Grace: Are you Mexican?

Theo: Yes, we are. This is my sister, Ana.

Grace: Is she from Mexico, too?

Theo: Yes, she is. Our friends are from Korea.

Grace: Are they here now?

Theo: No, they aren't. They're at the museum.

ترجمه فارسی

گریس: سلام. برای تعطیلات آمده‌اید؟

تنو: بله. ما اهل مکزیک هستیم.

گریس: مکزیک‌ای هستید؟

تنو: بله. این خواهرم، آنا است.

گریس: او هم اهل مکزیک است؟

تنو: بله. دوستانمان اهل کره هستند.

گریس: آن‌ها الان اینجا هستند؟

تنو: نه. آن‌ها در موزه هستند.

LISTENING QUESTIONS

1. Where are Theo and Ana from?

تنو و آنا اهل کجا هستند؟

2. Who is Ana?

آنا کیست؟

3. Where are their friends?

دوستانشان کجا هستند؟

ANSWER KEY

1. Mexico.

2. Theo's sister.

3. At the museum.

SPEAKING · PAIR PRACTICE

Ask a partner about a holiday. Find out where you are from, your nationality, and where your friends are. Introduce one friend to the class.

از هم‌کلاسی‌تان درباره تعطیلات بپرسید: اهل کجا هستید، ملیتتان چیست و دوستانتان کجا هستند؟ بعد یکی از دوستانتان را به کلاس معرفی کنید.

USEFUL PHRASES

Are you on holiday? · Where are you from? · We're from ... · They are at ...

UNIT 3 · STARTER LISTENING & SPEAKING · 3A

At the lost-property desk

small things · a / an · singular and plural nouns

LISTENING TASK

Listen and remember which things belong to Sam.

به گفت‌وگو گوش بده و به خاطر بسپار کدام وسایل مال سَم هستند.

ENGLISH TRANSCRIPT

Assistant: Is this your bag, Sam?

Sam: No, it isn't. My bag is blue.

Assistant: Are these your keys?

Sam: Yes, they are.

Assistant: And is this an umbrella?

Sam: No, it's a phone charger.

Assistant: Are these two pens yours?

Sam: No, they aren't. They're my sister's.

Assistant: Here's your blue bag.

Sam: Thanks. My phone is in it.

ترجمه فارسی

مسئول: سَم، این کیف توست؟

سَم: نه، نیست. کیف من آبی است.

مسئول: این‌ها کلیدهای تو هستند؟

سَم: بله.

مسئول: و این یک چتر است؟

سَم: نه، شارژر تلفن است.

مسئول: این دو خودکار مال تو هستند؟

سَم: نه، نیستند. مال خواهرم هستند.

مسئول: این هم کیف آبی تو.

سَم: ممنون. تلفنم داخلش است.

LISTENING QUESTIONS

1. What colour is Sam's bag?

کیف سَم چه رنگی است؟

2. Which things are Sam's?

کدام وسایل مال سَم هستند؟

3. Who owns the two pens?

دو خودکار مال چه کسی هستند؟

ANSWER KEY

1. Blue.
2. His keys and his phone.
3. Sam's sister.

SPEAKING · PAIR PRACTICE

Role-play a lost-property desk. Student A describes a bag and asks about objects. Student B says which things are theirs. Use a/an for one thing and plural nouns for two or more.

نقش‌آفرینی بخش اشیای گمشده انجام دهید. نفر کیفش را توصیف کند و دربارهٔ وسایل بپرسد؛ نفر بگوید کدام وسایل مال اوست. برای یک وسیله از و برای چند وسیله از اسم جمع استفاده کنید.

USEFUL PHRASES

Is this your ...? · Are these your ...? · It's an ... · They're my ...

UNIT 4 · STARTER LISTENING & SPEAKING · 4A

Meet the family

family words · possessive adjectives · possessive 's

LISTENING TASK

Listen to the introductions and identify the family members.

به معرفی‌ها گوش بده و نسبت اعضای خانواده را مشخص کن.

ENGLISH TRANSCRIPT

Sarah: Welcome, Jo. This is my mother, Rosa.
 Jo: Hello, Rosa. Nice to meet you.
 Sarah: And this is my brother, Leo.
 Jo: Hi, Leo.
 Sarah: The girl is my cousin, Eva. Her father is my uncle.
 Jo: And what's the dog's name?
 Sarah: Its name is Coco.
 Jo: Coco is very friendly!

ترجمه فارسی

سارا: خوش آمدی، جو. این مادرم، رزا است.
 جو: سلام رزا. از آشنایی با شما خوشحالم.
 سارا: و این برادرم، لئو است.
 جو: سلام لئو.
 سارا: آن دختر دخترعمه‌ام، اوا است. پدرش عموی من است.
 جو: اسم سگ چیست؟
 سارا: اسمش کوکو است.
 جو: کوکو خیلی خوش‌ایر خورد است!

LISTENING QUESTIONS

1. Who is Rosa?

رزا کیست؟

2. Who is Eva?

اوا کیست؟

3. What is the dog's name?

اسم سگ چیست؟

ANSWER KEY

1. Sarah's mother.
2. Sarah's cousin.
3. Coco.

SPEAKING · PAIR PRACTICE

Show or imagine a family photo. Introduce three people and say how they are related to you. Ask your partner about one person in the photo.

یک عکس خانوادگی نشان دهید یا تصور کنید. سه نفر را معرفی کنید و نسبتشان را با خودتان بگویید. درباره یکی از افراد عکس از هم‌کلاسی‌تان سؤال کنید.

USEFUL PHRASES

This is my ... · His name is ... · Her name is ... · Their names are ...

UNIT 5 · STARTER LISTENING & SPEAKING · 5A

Breakfast habits

present simple: positive and negative · food and drink

LISTENING TASK

Listen to Noah and Lina. Compare what they eat and drink.

به حرفهای نوآ و لینا گوش بده و غذا و نوشیدنی‌شان را مقایسه کن.

ENGLISH TRANSCRIPT

Ava: Do you have breakfast at home, Noah?

Noah: Yes, I do. I have cereal and fruit. I drink tea.

Ava: What about you, Lina?

Lina: I don't eat in the morning. I have coffee at work, and I have lunch at twelve.

Ava: Is breakfast important to you?

Noah: Yes, it is. I feel good after breakfast.

Lina: Not for me. I don't feel hungry early.

ترجمه فارسی

ایوا: نوآ، در خانه صبحانه می‌خوری؟

نوآ: بله. غلات صبحانه و میوه می‌خورم. چای می‌نوشم.

ایوا: تو چطور، لینا؟

لینا: صبح‌ها چیزی نمی‌خورم. سر کار قهوه می‌خورم و ساعت دوازده ناهار می‌خورم.

ایوا: صبحانه برایت مهم است؟

نوآ: بله. بعد از صبحانه حالم خوب است.

لینا: برای من نه. صبح زود گرسنه نیستم.

LISTENING QUESTIONS

1. What does Noah have for breakfast?

نوآ برای صبحانه چه می‌خورد؟

2. Where does Lina have coffee?

لینا قهوه‌اش را کجا می‌خورد؟

3. Does Lina eat in the morning?

آیا لینا صبح‌ها چیزی می‌خورد؟

ANSWER KEY

1. Cereal and fruit; he drinks tea.

2. At work.

3. No, she doesn't.

SPEAKING · PAIR PRACTICE

Ask your partner about breakfast: what you eat and drink, where you have it, and whether breakfast is important to you.

Compare your answers.

از هم‌کلاسی‌تان دربارهٔ صبحانه بپرسید: چه می‌خورید و می‌نوشید، کجا صبحانه می‌خورید و آیا صبحانه برایتان مهم است.

پاسخ‌هایتان را مقایسه کنید.

USEFUL PHRASES

What do you have for breakfast? · I have ... · I don't eat ... · I have breakfast at ...

UNIT 6 • STARTER LISTENING & SPEAKING • 6A

People at work

jobs and workplaces · present simple: he / she / it

LISTENING TASK

Listen to three people and match each person to a job and a workplace.

به سه نفر گوش بده و شغل و محل کار هر نفر را مشخص کن.

ENGLISH TRANSCRIPT

Marta: I'm a teacher. I work at a school. I teach English.

Omid: I'm a chef. I work in a restaurant. I cook lunch and dinner.

Lily: I'm a nurse. I work in a hospital. I help people.

Lily: My brother Reza is a taxi driver. He works in the city.

Interviewer: Does he like his job?

Lily: Yes, he does. He likes meeting people.

ترجمه فارسی

مارتا: من معلم هستم. در مدرسه کار می‌کنم. انگلیسی درس می‌دهم.

امید: من آشپز هستم. در رستوران کار می‌کنم. ناهار و شام می‌پزم.

لیلی: من پرستار هستم. در بیمارستان کار می‌کنم. به مردم کمک می‌کنم.

لیلی: برادرم رضا راننده تاکسی است. او در شهر کار می‌کند.

مصاحبه‌گر: شغلش را دوست دارد؟

لیلی: بله. از دیدن آدم‌ها خوشش می‌آید.

LISTENING QUESTIONS

1. Where does Marta work?

مارتا کجا کار می‌کند؟

2. What does Omid do?

شغل امید چیست؟

3. Where does Reza work?

رضا کجا کار می‌کند؟

ANSWER KEY

1. At a school.

2. He's a chef.

3. In the city, as a taxi driver.

SPEAKING • PAIR PRACTICE

Interview your partner about a job. Ask what they do and where they work. Then tell another student about your partner using he or she.

از هم‌کلاسی‌تان درباره شغلش مصاحبه کنید: چه‌کاره است و کجا کار می‌کند؟ بعد درباره او با استفاده از یا به نفر

دیگری گزارش دهید.

USEFUL PHRASES

What do you do? · Where do you work? · He works at ... · She is a ...

UNIT 1 • PART 1A

Hello in the English class

be: I / you · numbers 0–10 · days of the week

ENGLISH TRANSCRIPT

Nina: Hello, I'm Nina. Are you Adam?
Adam: Yes, I am. Nice to meet you.
Nina: Nice to meet you, too. Is this your first English class?
Adam: Yes, it is. My class is number two.
Nina: I'm in class seven. It's on Monday and Wednesday.
Adam: My class is on Tuesday and Thursday.
Nina: Great. See you on Tuesday!
Adam: Bye, Nina!

ترجمه فارسی

نینا: سلام، من نینا هستم. تو آدام هستی؟
آدام: بله، خودم هستم. از آشنایی با تو خوشحالم.
نینا: من هم از آشنایی با تو خوشحالم. این اولین کلاس انگلیسی توست؟
آدام: بله. کلاس من شماره دو است.
نینا: من در کلاس هفت هستم. کلاس من دوشنبه و چهارشنبه است.
آدام: کلاس من سه‌شنبه و پنجشنبه است.
نینا: عالیه. سه‌شنبه می‌بینمت!
آدام: خداحافظ، نینا!

UNIT 1 • PART 1B

Music from different countries

be: he / she / it · countries and nationalities

ENGLISH TRANSCRIPT

Anna: Who's that singer?
Ben: She's Lila. She's from India. She's Indian.
Anna: Is she a singer?
Ben: Yes, she is. Her music is beautiful.
Anna: And who's that man?
Ben: He's Carlos. He's from Spain. He's Spanish.
Anna: Is he a music teacher?
Ben: No, he isn't. He's a musician.
Anna: What about this song?
Ben: It's from Brazil. It's great!

ترجمه فارسی

آنا: آن خواننده کیست؟
بن: او لایلا است. اهل هند است. هندی است.
آنا: او خواننده است؟
بن: بله. موسیقی‌اش زیباست.
آنا: و آن مرد کیست؟
بن: او کارلوس است. اهل اسپانیاست. اسپانیایی است.
آنا: او معلم موسیقی است؟
بن: نه، نیست. او نوازنده است.
آنا: این آهنگ چطور؟
بن: اهل برزیل است. عالی است!

UNIT 2 • PART 2A

Are you on holiday?

be: we / you / they · nationalities

ENGLISH TRANSCRIPT

Grace: Hello. Are you on holiday?
Theo: Yes, we are. We're from Canada.
Grace: Are you Canadian?
Theo: Yes, we are. And you? Are you on holiday, too?
Grace: No, I'm not. I'm here for work.
Theo: Are your friends here?
Grace: Yes, they are. They're from Japan.
Theo: Are they on holiday?
Grace: Yes, they are. They're in the city for a week.

ترجمه فارسی

گریس: سلام. برای تعطیلات آمده‌اید؟
تئو: بله. ما اهل کانادا هستیم.
گریس: کانادایی هستید؟
تئو: بله. شما چطور؟ شما هم برای تعطیلات آمده‌اید؟
گریس: نه. برای کار اینجا هستم.
تئو: دوستانه اینجا هستند؟
گریس: بله. آن‌ها اهل ژاپن هستند.
تئو: آن‌ها برای تعطیلات آمده‌اند؟
گریس: بله. یک هفته در شهر می‌مانند.

UNIT 2 • PART 2B

Which bus is it?

what / where / how questions · numbers 11–100

ENGLISH TRANSCRIPT

Mina: Excuse me. Where's the bus stop?
Reza: It's over there, next to the hotel.
Mina: What number is the bus to the museum?
Reza: It's number twenty-eight.
Mina: Is this bus number twenty-eight?
Reza: No, it isn't. It's number forty-two.
Mina: How much is a ticket?
Reza: It's fifteen dollars.
Mina: Thanks. Where's the number twenty-eight bus?
Reza: It's at stop sixteen.

ترجمه فارسی

مینا: ببخشید. ایستگاه اتوبوس کجاست؟
رضا: آنجاست، کنار هتل.
مینا: اتوبوس موزه چه شماره‌ای است؟
رضا: شماره بیست‌وهشت است.
مینا: این اتوبوس شماره بیست‌وهشت است؟
رضا: نه، نیست. شماره چهل‌ودو است.
مینا: بلیت چند است؟
رضا: پانزده دلار است.
مینا: ممنون. اتوبوس شماره بیست‌وهشت کجاست؟
رضا: در ایستگاه شانزده است.

UNIT 3 • PART 3A

Where are my things?

singular / plural nouns · a / an · small things

ENGLISH TRANSCRIPT

Mira: What's in your bag, Ken?
Ken: My keys, a notebook, an umbrella, and my phone.
Mira: Is this your phone?
Ken: No, it isn't. My phone is black.
Mira: Are these your glasses?
Ken: Yes, they are. Thanks!
Mira: And is that an ID card?
Ken: No, it's a bus card.

ترجمه فارسی

میرا: کن، داخل کیفت چیست؟
کن: کلیدهایم، یک دفتر، یک چتر و تلفنم.
میرا: این تلفن توست؟
کن: نه، نیست. تلفن من سیاه است.
میرا: این‌ها عینک تو هستند؟
کن: بله، هستند. ممنون!
میرا: و آن کارت شناسایی است؟
کن: نه، کارت اتوبوس است.

UNIT 3 • PART 3B

Souvenirs at the market

this / that / these / those · souvenirs

ENGLISH TRANSCRIPT

Lila: How much are these magnets?
Shop assistant: They're eight dollars.
Lila: And what is that?
Shop assistant: It's a small wooden boat.
Lila: Are those postcards from Rome?
Shop assistant: Yes, they are. This postcard is five dollars.
Lila: I'll take two postcards and the boat.
Shop assistant: Here you are. That's twenty dollars.

ترجمه فارسی

لیلا: این آهنرباها چند هستند؟
فروشنده: هشت دلار هستند.
لیلا: و آن چیست؟
فروشنده: یک قایق چوبی کوچک است.
لیلا: آن کارت‌پستال‌ها از رم هستند؟
فروشنده: بله. این کارت‌پستال پنج دلار است.
لیلا: دو کارت‌پستال و قایق را برمی‌دارم.
فروشنده: بفرمایید. می‌اشود بیست دلار.

UNIT 4 • PART 4A

This is my family

possessive adjectives · possessive 's · family

ENGLISH TRANSCRIPT

Sara: Who's the woman in this photo?

Amir: She's my aunt, Leila. Her husband is my uncle.

Sara: Is the boy your cousin?

Amir: Yes, he is. His name is Arman.

Sara: And who's this girl?

Amir: She's my sister, Mina. Her favorite color is blue.

Sara: Your family's lovely.

Amir: Thanks. This is our family at my grandmother's house.

ترجمه فارسی

سارا: آن خانم در این عکس کیست؟
امیر: او عمه‌ام، لیلا است. شوهرش عموی من است.
سارا: آن پسر از بستگان است؟
امیر: بله. اسمش آرمان است.
سارا: و این دختر کیست؟
امیر: او خواهرم، مینا است. رنگ موردعلاقه‌اش آبی است.
سارا: خانواده‌ات دوست‌داشتنی هستند.
امیر: ممنون. این عکس خانواده‌ما در خانه مادربزرگم است.

UNIT 4 • PART 4B

The right car for me

adjectives · colours · common adjectives

ENGLISH TRANSCRIPT

Maya: What kind of car do you want?

Tom: I want a small car. This blue one is beautiful.

Maya: Is it cheap?

Tom: No, it isn't. It's expensive.

Maya: What about that white car?

Tom: It's big, but it's very comfortable.

Maya: Is it new?

Tom: Yes, it is. And it's clean.

Maya: I think the white car is right for you.

ترجمه فارسی

مایا: چه جور ماشینی می‌خواهی؟
تام: یک ماشین کوچک می‌خواهم. این ماشین آبی زیباست.
مایا: ارزان است؟
تام: نه. گران است.
مایا: آن ماشین سفید چطور؟
تام: بزرگ است، اما خیلی راحت است.
مایا: نو است؟
تام: بله. تمیز هم هست.
مایا: فکر می‌کنم ماشین سفید برای تو مناسب است.

UNIT 5 • PART 5A

My favourite meal

present simple: positive and negative · food and drink

ENGLISH TRANSCRIPT

David: What's your favourite meal, Hana?

Hana: Dinner. I usually eat rice and chicken.

David: Do you eat fish?

Hana: No, I don't. I don't like fish.

David: I like fish, but I don't eat meat.

Hana: What do you drink with dinner?

David: I drink water. I don't drink coffee at night.

Hana: I often have tea. It's my favourite drink.

ترجمه فارسی

دیوید: غذای موردعلاقه‌ات چیست، هانا؟

هانا: شام. معمولاً برنج و مرغ می‌خورم.

دیوید: ماهی می‌خوری؟

هانا: نه. ماهی دوست ندارم.

دیوید: من ماهی دوست دارم، اما گوشت نمی‌خورم.

هانا: همراه شام چه می‌نوشی؟

دیوید: آب می‌نوشم. شب‌ها قهوه نمی‌نوشم.

هانا: من اغلب چای می‌خورم. نوشیدنی موردعلاقه‌ام است.

UNIT 5 • PART 5B

A very long flight

present simple questions · common verb phrases

ENGLISH TRANSCRIPT

Ella: Do you travel a lot for work?

Jack: Yes, I do. I fly to London every month.

Ella: Do you sleep on long flights?

Jack: Sometimes. I watch films and read.

Ella: Do you have dinner on the plane?

Jack: Yes, I do, but I don't drink coffee.

Ella: What do you do after you arrive?

Jack: I take a taxi to the hotel and call my family.

Ella: That's a very long day!

ترجمه فارسی

الا: برای کار زیاد سفر می‌کنی؟

جک: بله. هر ماه به لندن پرواز می‌کنم.

الا: در پروازهای طولانی می‌خوابی؟

جک: گاهی. فیلم می‌بینم و کتاب می‌خوانم.

الا: در هواپیما شام می‌خوری؟

جک: بله، اما قهوه نمی‌نوشم.

الا: بعد از رسیدن چه کار می‌کنی؟

جک: با تاکسی به هتل می‌روم و به خانواده‌ام زنگ می‌زنم.

الا: روز خیلی طولانی‌ای است!

UNIT 6 • PART 6A

Old friends

present simple: he / she / it · jobs and workplaces

ENGLISH TRANSCRIPT

Nina: Is that your old friend, Mira?
Adam: Yes, she is. She works at a hospital.
Nina: Is she a doctor?
Adam: No, she isn't. She's a nurse. She helps people.
Nina: What does your brother do?
Adam: He teaches English. He works at a school.
Nina: Does he like his job?
Adam: Yes, he does. He likes his students.

ترجمه فارسی

نینا: آن دوست قدیمی‌ات، میراست؟
آدام: بله. او در بیمارستان کار می‌کند.
نینا: پزشک است؟
آدام: نه. پرستار است. به مردم کمک می‌کند.
نینا: برادرت چه‌کاره است؟
آدام: انگلیسی درس می‌دهد. در مدرسه کار می‌کند.
نینا: شغلش را دوست دارد؟
آدام: بله. دانش‌آموزانش را دوست دارد.

UNIT 6 • PART 6B

Good morning, goodnight

adverbs of frequency · a typical day

ENGLISH TRANSCRIPT

Leila: What time do you get up, Ken?
Ken: I usually get up at six thirty.
Leila: Do you always have breakfast?
Ken: Yes, I do. I often have toast and tea.
Leila: How do you go to work?
Ken: I usually take the bus. I sometimes walk.
Leila: What do you do in the evening?
Ken: I often cook dinner, and I sometimes watch TV.
Leila: Do you go to bed late?
Ken: No, I never go to bed after eleven.

ترجمه فارسی

لیلا: کن، چه ساعتی بیدار می‌شوی؟
کن: معمولاً ساعت شش‌ونیم بیدار می‌شوم.
لیلا: همیشه صبحانه می‌خوری؟
کن: بله. اغلب نان توست و چای می‌خورم.
لیلا: چطور به محل کار می‌روی؟
کن: معمولاً با اتوبوس می‌روم. گاهی پیاده می‌روم.
لیلا: عصرها چه کار می‌کنی؟
کن: اغلب شام می‌پزم و گاهی تلویزیون تماشا می‌کنم.
لیلا: دیر می‌خوابی؟
کن: نه، هیچ‌وقت بعد از یازده نمی‌خوابم.